ARTICLES OF ASSOCIATION
of
Nicol Perfumes BG Ltd.

The undersigned:

1. **Dragan Dedic**, born on [redacted] citizen [redacted], holder of passport No. [redacted], issued on [redacted] by the Ministry of Interior [redacted]

and

2. **Dragan Radjenovic**, born on [redacted] citizen [redacted] holder of passport No. [redacted], issued on [redacted] by the Ministry of Interior of [redacted]

hereinafter referred to as "**Shareholders**", on the grounds of Incorporation Protocol dated 26.11. 2025

adopt the present
ARTICLES OF ASSOCIATION:

Legal Status

Art.1. (1) **Nicol Perfumes BG Ltd.** is a limited liability company for the performance of commercial activities on the territory of the Republic of Bulgaria as legal entity in accordance with art. 113 of the Commercial Code, hereinafter referred to as "the Company".

Company name

Art.2. The Company shall operate under the name of **„Никол Парфюмс БГ" ООД,** written in Cyrillic and Latin as follows: **Nicol Perfumes BG Ltd.** The company name along with the seat,

ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
на
„Никол Парфюмс БГ" ООД

Долуподписаните:

1. **Драган Дедич**, роден на [redacted] г., гражданин [redacted], притежаващ паспорт № [redacted] издаден на [redacted] г. от МВР [redacted]

и

2. **Драган Радженович**, роден на [redacted], гражданин на [redacted] притежаващ паспорт № [redacted], издаден на [redacted] г. от МВР [redacted]

наричани по-долу „**Съдружници**", на основание Учредителен протокол от 26.11. 2025 г.

сключиха настоящия
ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР:

Правен статус

Чл.1. „Никол Парфюмс БГ" ООД е дружество с ограничена отговорност за извършване на търговска дейност на територията на Република България като юридическо лице по смисъла на чл. 113 от Търговския закон, наричано по-долу за краткост „Дружеството".

Фирма

Чл.2. Дружеството ще извършва дейността си под фирмата **„Никол Парфюмс БГ" ООД,** изписвана на кирилица и на латиница по следния начин: **Nicol Perfumes BG Ltd.**

the registered office of the Company, the unified ID code and the bank account shall be indicated in the trade correspondence of the Company.

Фирмата, заедно с указание за седалището, адреса на управление на Дружеството, ЕИК и банковата сметка се посочват в търговската кореспонденция на Дружеството.

Seat and Registered Address

Art. 3. (1) The seat of the Company shall be Sofia, the Republic of Bulgaria.
(2) The registered address of the Company shall be at Sofia, Slatina district, 132 Mimi Balkanska Street, floor 6.

Седалище и адрес на управление

Чл. 3. (1) Седалището на Дружеството е гр. София, Република България.
(2) Адресът на управление на Дружеството е: гр. София, р-н Слатина, ул. Мими Балканска № 132, ет. 6.

Scope of Business Activity

Art. 4. The Company shall have the following scope of business activity: online and retail sales of perfumes and other cosmetic products, as well as any other commercial activity not prohibited by law.

Предмет на дейност

Чл. 4. Дружеството има следния предмет на дейност: онлайн търговия и търговия на дребно с парфюми и други козметични продукти, както и всяка друга търговска дейност, която не е забранена от закона.

Capital and Company Shares

Art.5. (1) The capital of the Company amounts to BGN 2 (two levs).
(2) The amount of the capital is formed by cash contributions in the total amount of BGN 2 (two levs) and is fully paid in upon incorporation of the Company.

Капитал и дружествени дялове

Чл.5. (1) Капиталът на Дружеството е в размер на 2 лв. (два лева).
(2) Размерът на капитала е формиран от парични вноски в общ размер от 2 лв. (два лева) и е изцяло внесен при учредяването на Дружеството.

Art.6. (1) The capital of the Company is divided into 2 (two) shares with a nominal value of BGN 1,- (one lev) each.

Чл.6. (1) Капиталът на Дружеството е разпределен в 2 (два) дяла с номинална стойност от 1 лв. (един лев) всеки.

(2) The shares are subscribed by the shareholders as follows:

- **Dragan Dedic**, born on [redacted], citizen [redacted], owns 1 (one) share of Company's capital, representing 50% of Company's capital;

(2) Дяловете от капитала са поети от Съдружниците, както следва:

- **Драган Дедич**, гражданин на [redacted] роден на [redacted] притежава 1 (един) дял от капитала на Дружеството,

- **Dragan Radjenovic**, born on [redacted] citi[redacted], owns 1 (one) share of Company's capital, representing 50% of Company's capital.

- **Драган Радженович**, гражданин на [redacted] роден на [redacted] притежава 1 (един) дял от капитала на Дружеството, съответстващ на 50% от капитала на Дружеството.

Art.7. (1) Each share in the capital shall correspond to one company share. The company share shall represent the shareholder's rights and obligations and shall correspond to his participation in the capital.
(2) The Company shall not be able to acquire its own shares.

Чл.7. (1) На всеки дял от капитала съответства един дружествен дял. Дружественият дял представлява правата и задълженията на съдружника и съответства на участието му в капитала.
(2) Дружеството не може да придобива собствени дялове.

Transfer of Company Shares

Art.8. (1) The company shares may be transferred.
(2) The transfer of a company share from one shareholder to another shall be accomplished freely. The transfer of a company share to a third party shall be accomplished following a corresponding resolution of the General Meeting of the shareholders..
(3) The successor is jointly liable with the transferee for the contributions to the capital, due at the time of the share transfer.

Прехвърляне на дружествени дялове

Чл.8. (1) Дружествените дялове могат да се прехвърлят.
(2) Прехвърлянето на дружествен дял от един съдружник на друг се извършва свободно, а прехвърлянето на дружествен дял на трето лице се извършва след съответно решение на Общото събрание на съдружниците.
(3) Правоприемникът е солидарно отговорен с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дяла в капитала.

Legal Consequences of the Succession of a Shareholder

Art.9. (1) In case of dissolution of a shareholder-legal entity through liquidation or insolvency its company shares shall be taken over by the other shareholder/s in proportion to his/her/their interest in the capital of the Company, or the capital of the Company shall

Правни последици при правоприемство при съдружник

Чл.9. (1) При прекратяване на съдружник-юридическо лице поради ликвидация или несъстоятелност, дружествените му дялове се поемат от другия съдружник/другите съдружници, пропорционално на участието им в капитала на Дружеството, или се

be decreased accordingly if the other shareholder/s do not wish to take over the shares of the terminated shareholder-legal entity.

(2) In case of death of an shareholder-natural person, his company shares shall be inherited by his heirs or taken over by the other shareholders in proportion to their interest in the capital of the Company if the heirs do not wish to take over the shares of the deceased shareholder, or the capital of the Company shall be decreased accordingly if neither the heirs nor the other shareholders wish to take over the shares of the deceased shareholder-natural person.

(3) The legal successors of the dissolved shareholder-legal entity or the heirs of the deceased shareholder-natural person (in cases where they do not wish to take over his shares) shall be entitled to receive the monetary equivalent of his company shares calculated pursuant to a balance sheet of the Company as of the end of the month when the membership has been terminated.

Additional Monetary Contributions

Art.10. (1) The General Meeting of the Shareholders may decide that additional monetary contributions shall be made for a certain period in case of a temporary need for cash or to cover losses of the Company. The General Meeting may provide for in its decision the payment of interest by the Company on the additional monetary contributions made.

извършва съответно намаляване на капитала на Дружеството, ако другият съдружник/другите съдружници не желаят да поемат дяловете на прекратения съдружник-юридическо лице.

(2) При смърт на съдружник – физическо лице, дружествените му дялове се поемат от наследниците му или от другите съдружници, пропорционално на участието им в капитала на Дружеството, ако наследниците нямат желание да поемат дяловете на починалия съдружник, или се извършва съответно намаляване на капитала на Дружеството, ако нито наследниците, нито другите съдружници не желаят да поемат дяловете на починалия съдружник-физическо лице.

(3) Правоприемниците на прекратения съдружник-юридическо лице и наследниците на починалия съдружник-физическо лице (в случаите, когато не желаят да поемат дяловете му) имат право да получат паричната равностойност на дружествените му дялове, определена въз основа на счетоводен баланс на Дружеството към края на месеца, през който е прекратено членственото правоотношение.

Допълнителни парични вноски

Чл.10. (1) Общото събрание на съдружниците може да вземе решение да бъдат направени допълнителни парични вноски за определен срок при временна необходимост от парични средства или с цел покриване на загуби на Дружеството. Общото събрание може да предвиди заплащането на лихва от Дружеството върху

(2) The Shareholders shall be obliged to pay the additional monetary contributions in proportion to their shares in the capital unless the General Meeting resolves otherwise.

(3) A shareholder who has not voted for the decision under para. 1 shall have the right to leave the Company with a written notice. This right may be exercised within a one-month term after the meeting – by a shareholder who has participated or who has been duly invited, or within a one-month term after the notification for the adoption of the decision – for all other shareholders.

направените допълнителни парични вноски в решението си.

(2) Съдружниците са длъжни да направят допълнителните парични вноски съответно на техните дялове в капитала, освен ако Общото събрание не реши друго.

(3) Съдружник, който не е гласувал за решението по ал.1, има право да напусне Дружеството с писмено предизвестие. Това право може да бъде упражнено в срок от един месец от събранието – за съдружник, който е присъствал или е бил редовно поканен, или в срок от един месец от уведомлението за вземането на решението - за всички останали съдружници.

Capital Increase

Art.11. (1) The company capital may be increased upon a resolution of the General Meeting. The resolution shall determine the amount of the increase and the method of its accomplishment.

(2) The capital increase may be carried out through the following methods:

1. increase in the amount of the capital shares;
2. increase in the number of capital shares;
3. admission of new shareholders.

Увеличаване на капитала

Чл.11. (1) Капиталът на Дружеството може да се увеличи по решение на Общото събрание. В решението се посочват размерът на увеличаването и начинът, по който то ще се извърши.

(2) Увеличението на капитала се извършва чрез следните способи:

1. увеличаване размера на дела от капитала;
2. увеличаване броя на дяловете в капитала;
3. приемане на нови съдружници.

Capital Decrease

Art.12. (1) The company capital may be decreased only by a resolution of the General Meeting up to the minimum amount provided for by the law. The resolution shall determine the purpose of the decrease, its size and the method of its accomplishment.

Намаляване на капитала

Чл.12. (1) Капиталът на Дружеството може да се намали само по решение на Общото събрание до предвидения в закона минимален размер. В решението се посочват целта на намаляването, размерът му и начинът, по който то ще се извърши.

(2) The capital decrease may be carried out through:

1. decrease in the amount of the capital shares;
2. turning back of the capital share of a shareholder who has terminated his participation;
3. relieving of the obligation to pay the unpaid part of the contribution for a subscribed share in the capital.

(3) Regarding the procedure of capital decrease the provisions of the Commercial Code shall apply.

(2) Намаляването на капитала може да се извърши чрез:

1. намаляване стойността на дела в капитала;
2. връщане на дела от капитала на прекратил участието си съдружник;
3. освобождаване от задължение за внасяне неизплатената част от вноската за поет дял от капитала.

(3) Относно процедурата по намаляване на капитала се прилагат разпоредбите на Търговския закон.

Rights of the Shareholders

Art.13. Each shareholder shall have the right to:

1. participate in the management of the Company;
2. participate in the distribution of the profit;
3. be informed of the course of the company's matters;
4. examine the Company's books;
5. a liquidation share.

Права на съдружниците

Чл.13. Всеки съдружник има право:

1. да участва в управлението на Дружеството;
2. да участва в разпределението на печалбата;
3. да бъде осведомяван за хода на дружествените работи;
4. да преглежда книжата на Дружеството;
5. на ликвидационен дял.

Obligations of the Shareholders

Art.14. Each Shareholder shall be obliged to:

1. pay in his monetary contribution for the subscribed shares in the capital under the conditions of the Articles of Association;
2. pay in or contribute the contributions due in case of a capital increase in the way determined with the General Meeting's resolution for the increase;

Задължения на съдружниците

Чл.14. Всеки съдружник е длъжен:

1. да изплати паричната си вноска за поетите дялове в капитала при условията, предвидени в Дружествения договор;
2. да изплати или внесе дължимите вноски в случай на увеличаване на капитала по начина, определен с решението на Общото събрание за увеличаването;

3. participate in the management of the Company;
4. carry out the General Meeting's resolutions;
5. cooperate on the performance of the Company's activities.

Emerging and Termination of Membership

Art.15. (1) A new shareholder may be admitted upon a resolution of the General Meeting.
(2) The General Meeting's resolution shall be adopted on the base of an application in writing where the new Shareholder declares that he accepts the conditions of the Articles of Association.

Art.16. (1) A shareholder's participation in the Company shall be terminated upon:

1. death or disability in the case of a shareholder – physical person;

2. dissolution or insolvency in the case of a shareholder – legal entity;

3. expulsion of a shareholder.

(2) A shareholder may voluntarily leave the Company upon a 3-months' written notice. The leaving shareholder shall be entitled to the equivalence of his company share as of the moment of termination specified on the ground of a balance sheet as of the end of the month when the termination of the membership has taken place. The payment of the equivalence of the company share shall be effected in a 6-months' term from the date of termination of the membership. In this case the General

3. да участва в управлението на Дружеството;
4. да изпълнява решенията на Общото събрание;
5. да оказва съдействие при осъществяване дейността на Дружеството.

Възникване и прекратяване на членственото правоотношение

Чл.15. (1) Нов съдружник може да бъде приет по решение на Общото събрание.
(2) Решението на Общото събрание се взема въз основа на писмена молба от новия съдружник, в която той декларира, че приема условията на Дружествения договор.

Чл.16. (1) Участието на съдружник в Дружеството се прекратява:

1. при смърт или поставяне под пълно запрещение на съдружник-физическо лице;
2. при прекратяване или обявяване в несъстоятелност на съдружник-юридическо лице;
3. при изключване на съдружник.

(2) Съдружник може доброволно да напусне Дружеството с 3-месечно писмено предизвестие. Напускащият съдружник има право да получи равностойността на дружествения си дял към момента на прекратяването, определена въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването на членството. Изплащането на равностойността на дружествения дял се извършва в 6-месечен срок от датата на

Meeting resolves on who will subscribe the share of the leaving shareholder or resolves on decreasing the capital with the share of the leaving shareholder.

Art.17. (1) A shareholder may be expelled from the Company upon a resolution of the General Meeting after a one-month notice in writing on the following grounds:

1. when he has not paid up his monetary contribution for the subscribed shares in the capital at the incorporation of the Company;
2. when he has not paid up or contributed the contribution due in case of a capital increase.

(2) A Shareholder may be expelled from the Company upon a resolution of the General Meeting after a warning in writing on the following grounds:

1. when he has not paid up an additional monetary contribution and has not exercised his right to leave the Company;
2. when he fails to perform his obligations to cooperate on the performance of the Company's activities;
3. when he fails to carry out the resolutions of the General meeting;
4. when he acts against the Company interests.

Company Bodies

Art.18. (1) The Company bodies shall be:

1. the General Meeting of Shareholders;
2. the Manager (Managers).

прекратяването на членството. В този случай Общото събрание решава кой ще поеме дела на напускащия съдружник или взема решение за намаляване на капитала с дела на напускащия съдружник.

Чл.17. (1) Съдружник може да бъде изключен от Дружеството с решение на Общото събрание след едномесечно писмено предизвестие на следните основания:

1. когато не е изплатил паричната си вноска за поетите дялове в капитала при учредяването на Дружеството;
2. когато не е изплатил или внесъл дължимата вноска при увеличение на капитала.

(2) Съдружник може да бъде изключен от Дружеството по решение на Общото събрание след писмено предупреждение на следните основания:

1. когато не е изплатил допълнителна парична вноска и не е упражнил правото си на напускане на Дружеството;
2. когато не изпълнява задълженията си за оказване съдействие при осъществяване дейността на Дружеството;
3. когато не изпълнява решенията на Общото събрание;
4. когато действа против интересите на Дружеството.

Органи на Дружеството

Чл.18. (1) Органи на Дружеството са:

1. Общо събрание на съдружниците;
2. Управител (Управители).

(2) Upon a resolution of the General Meeting auxiliary or advisory bodies may be set up where their functions shall be determined with the resolution for their formation.
(3) The General Meeting may determine certain actions or transactions for the performance of which its prior consent or observing other internal rules shall be necessary.

General Meeting of Shareholders

Art.19. (1) The General Meeting shall comprise all shareholders.
(2) All rights of the shareholders-legal entities including the rights in the General Meeting shall be exercised by the persons who under their national registration, have the right to represent them or by explicitly authorized and empowered for that purpose persons.
(3) In case the Manager of the Company is not a shareholder, he shall participate in the sittings of the General Meeting with a consultative vote.

Competence of the General Meeting

Art.20. The General Meeting shall:
1. amend and supplement the Articles of Association;
2. admit and expel shareholders, give consent for the transfer of a company share to a new shareholder;
3. resolve on the increase and decrease of the capital of the company;
4. approve the annual financial statements and balance sheet, distribute the profit and resolve on its payment;
5. appoint and dismiss the Manager/Managers, determine his/their

(2) С решение на Общото събрание могат да се създават спомагателни или консултативни органи, като функциите им се определят с решението за тяхното образуване.
(3) Общото събрание може да определи действия или сделки, за извършването на които е необходимо даване на предварителното му съгласие или спазване на други вътрешни правила.

Общо събрание на съдружниците

Чл.19. (1) Общото събрание се състои от всички съдружници.
(2) Всички права на съдружниците-юридически лица, включително в Общото събрание се упражняват от лицата, които по национална регистрация имат право да ги представляват или от специално натоварени и упълномощени за тази цел лица.
(3) В случай, че управителят на Дружеството не е съдружник, той участва в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас.

Компетентност на Общото събрание

Чл. 20. Общото събрание:
1. изменя и допълва Дружествения договор;
2. приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов съдружник;
3. взема решения за увеличаване или намаляване на капитала;
4. приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;
5. избира и освобождава управителя/ управителите, определя

remuneration and relieve him/them from liability;

6. resolve on the opening and closure of branches and on the participation in other commercial entities;
7. resolve on the acquisition and expropriation of real estate, as well as on the encumbrance of the Company's real estate with burdens;
8. file claims of the Company against the manager/managers and appoint a representative to conduct lawsuits against him/them;
9. resolve on additional monetary contributions;
10. resolve on transformation and dissolution of the Company;
11. determines the annual budget;
12. determines the fundamental principles and direction of the Company's activity;
13. adopts resolutions on other matters in accordance with the law and this Articles of Association.

възнаграждението му/им и го/ги освобождава от отговорност;

6. взема решения за откриване и закриване на клонове и за участие в други дружества;
7. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти, както и за обременяване на недвижимите имоти на Дружеството с тежести;
8. предявяване на искове на Дружеството срещу управителя/управителите и назначава представител за водене на процеси срещу него/тях;
9. взема решение за допълнителни парични вноски;
10. взема решение за преобразуване и прекратяване на Дружеството;
11. определя годишния бюджет;
12. определя основните принципи и направление на дейността на Дружеството;
13. взема решения по други въпроси в съответствие със закона и този Дружествен договор.

Adoption of Resolutions

Art.21. (1) Each shareholder shall have as many votes in the General Meeting as are his shares in the capital.

(2) The resolutions under art. 20, items 1, 2, 9 and 10 shall be adopted by a majority of more than ¾ of the capital and the resolutions under art. 20, item 3 – unanimously by all shareholders. The expelled shareholder shall not vote and his share shall be deducted from the capital when determining the majority.

Вземане на решения

Чл.21. (1) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото са неговите дялове в капитала.

(2) Решенията по чл. 20, т. 1, т. 2, т. 9 и т. 10 се вземат с мнозинство повече от ¾ от капитала, а решенията по чл. 20, т. 3 - с единодушие от всички съдружници. Изключваният съдружник не гласува и неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството.

(3) The other resolutions of the General Meeting shall be adopted by a majority of more than ½ of the capital.

(4) All decisions of the General Meeting of Shareholders shall be prepared in simple written form in deviation of the requirement for qualified form with notary certification of the signatures and the content under Art. 137, para 4 of the Commercial Act.

(5) Resolutions concerning circumstances subject to registration shall be registered in the Commercial Register in accordance with the requirements of Bulgarian legislation.

(3) Останалите решения на Общото събрание се вземат с мнозинство повече от ½ от капитала.

(4) Всички решения на Общото събрание се съставят в обикновена писмена форма в отклонение от изискването за квалифицирана форма с нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието съгласно чл. 137, ал. 4 от Търговския закон.

(5) Решенията относно подлежащи на вписване обстоятелства се вписват в Търговския регистър съгласно изискванията на българското законодателство.

Convening a General Meeting

Art.22. (1) The General Meeting shall be convened by the manager/each of the managers at least once every year.

(2) The manager/managers shall be obliged to convene the General Meeting on the following occasions:

1. upon request in writing of shareholders whose shares amount to more than 1/10 of the capital;
2. when the Company losses exceed ¼ of the capital as well as when the net value of the property (the difference between the value of the rights and liabilities of the Company according to its balance sheet) falls below the amount of the registered capital.

(3) The General Meeting shall be convened by a written invitation received by each shareholder at least 7 days prior to the date of the sitting. The invitation shall indicate the agenda, the place, date and hour of the meeting.

Свикване на Общото събрание

Чл.22. (1) Общото събрание се свиква от управителя/всеки от управителите най-малко веднъж годишно.

(2) Управителят/управителите са длъжни да свикват Общото събрание и в следните случаи:

1. по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала;
2. когато загубите на Дружеството надхвърлят ¼ от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото (разликата между стойността на правата и задълженията на Дружеството съгласно баланса му) спадне под размера на вписания капитал.

(3) Общото събрание се свиква с писмена покана, получена от всеки съдружник поне 7 дни преди датата на заседанието. В поканата се посочва дневният ред, мястото, датата и часа на провеждането.

(4) Resolutions of the General Meeting may also be adopted in absentia without the requirements under the preceding item being observed when all shareholders agree with this way of adoption of the resolution.

(4) Решения на Общото събрание могат да бъдат вземани и неприсъствено без да са спазени изискванията на предходната алинея, когато всички съдружници са съгласни с този начин на вземане на решението.

Manager/Managers

Управител/Управители

Art.23. (1) The Company shall be managed by one or by several managers appointed upon a resolution of the General Meeting.

Чл. 23. (1) Дружеството се управлява от един или няколко управители, избрани по решение на Общото събрание.

(2) The manager/managers may be released at any time by a resolution of the General Meeting.

(2) Управителят/управителите могат да бъдат освободени по всяко време по решение на Общото събрание.

Art.24. The manager shall organize and manage the day-to-day business of the Company by implementing the resolutions of the General Meeting and namely he shall:

1. organize the execution of the resolutions of the General Meeting;
2. organize and manage the operative and economic activities of the Company and ensure the managing and protecting of its property;
3. conclude labour contracts with the Company's employees;
4. keep the Company books and bear responsibility for their regular keeping;
5. report before the General Meeting about the Company's status;
6. prepare and submit before the General Meeting propositions for change of the Company capital, acquisition or expropriation of real estate, using investment loans, etc.

Чл.24. Управителят организира и управлява оперативната дейност на Дружеството, като изпълнява решенията на Общото събрание, а именно:

1. организира изпълнението на решенията на Общото събрание;
2. организира и ръководи оперативната и стопанска дейност на Дружеството и осигурява стопанисването и опазването на имуществото му;
3. сключва трудови договори със служителите на Дружеството;
4. води книгите на Дружеството и носи отговорност за редовното им водене;
5. докладва пред Общото събрание за състоянието на Дружеството;
6. подготвя и представя на Общото събрание предложения за изменение на капитала на Дружеството, придобиване или отчуждаване на недвижими имоти, за ползване на инвестиционни кредити и др.;

7. prepare and submit for approval the annual financial statement and balance sheet of the Company.

Art.25. (1) Upon appointment of several managers the General Meeting may allocate their powers, where this shall be valid only in the internal relations between the Company and the managers.

(2) The manager/managers shall be liable for the damages caused to the Company by his/their wrongful acts.

Procurator/Procurators

Art.26. (1) By a resolution of the General Meeting the Manager may appoint one or several procurators of the Company. They shall have all powers of the manager, except for the right to re-authorize another procurator and the right to expropriate and establish liens on the real estates of the Company unless explicitly authorized to do so.
(2) The power of attorney of the Procurator/procurators shall be drafted in writing with a notary certification of the signature and shall be entered into the commercial register.
(3) The procurator/procurators shall be liable for the damages caused to the Company by his/their wrongful acts.

Representation

Art. 27 (1) The Company shall be represented by the Manager solely. In the event that two or more Managers are appointed the General Meeting shall specify the way of representation

7. изготвя и предлага за одобряване годишния отчет и баланса на Дружеството.

Чл.25. (1) При назначаване на няколко управители Общото събрание може да направи разпределение на правомощията им, като това има значение само за вътрешните отношения между Дружеството и управителите.
(2) Управителят/управителите отговарят за виновно причинените на Дружеството вреди.

Прокурист/Прокуристи

Чл.26. (1) По решение на Общото събрание управителят може да назначи един или няколко прокуристи на Дружеството, които имат всички правомощия на управителя, освен правото да преупълномощават друг прокурист и правото да отчуждават и да обременяват с тежести недвижими имоти на Дружеството, освен ако не са изрично упълномощени за това.
(2) Пълномощното на прокуриста /прокуристите се съставя в писмена форма с нотариална заверка на подписа и се вписва в търговския регистър.
(3) Прокуристът/прокуристите отговарят за виновно причинените на Дружеството вреди.

Представителство

Чл. 27. (1) Дружеството се представлява самостоятелно от Управителя. В случай, че бъдат назначени двама или повече управители, Общото събрание определя

of the Company by the decision for such appointment.
(2) The Manager/s may authorize third parties for the performance of separate legal actions on behalf of the Company but may not authorize another person with all of their legal rights.

начина на представителство на Дружеството с решението за назначаване.
(2) Управителят/ите могат да упълномощават трети лица за извършване на отделни правни действия от името на Дружеството, но не могат да упълномощават другиго с всички свои права по закон.

Company Books

Art.28. (1) The Company keeps a minutes' book of the General Meeting's resolutions.
(2) The manager shall be responsible for the regular keeping of the company books.

Дружествени книги

Чл.28. (1) Дружеството води протоколна книга за решенията на Общото събрание.
(2) Управителят отговаря за редовното водене на дружествените книги.

Term

Art.29. The Company shall be established for an indefinite term.

Срок

Чл.29. Дружеството е създадено за неопределен срок.

Dissolution Grounds

Art.30. The Company shall be dissolved:
1. upon resolution of the General Meeting;
2. through consolidation or merger with another company;
3. upon being declared bankrupt;
4. by a court decision in cases envisaged in the law.

Основания за прекратяване

Чл.30. Дружеството се прекратява:
1. по решение на Общото събрание;
2. чрез сливане или вливане в друго дружество;
3. при обявяване в несъстоятелност;
4. с решение на съда в предвидените от закона случаи.

Company Liquidation

Art.31. (1) In the cases under art. 30, items 1 and 4 the Company shall be declared in liquidation.
(2) The manager shall be company liquidator unless the General Meeting appoints another person as such.
(3) The provisions of the Commercial Code shall apply for the liquidation proceedings.

Ликвидация на Дружеството

Чл.31. (1) В случаите на чл. 30, т. 1 и т. 4 Дружеството се обявява в ликвидация.
(2) Ликвидатор на Дружеството е управителят, освен ако Общото събрание не определи друго лице за такъв.
(3) Относно производството по ликвидация се прилагат разпоредбите на Търговския закон.

Applicable Law

Art.32. The Bulgarian commercial legislation in force shall apply to all matters that are not provided for in these Articles of Association.

Приложимо право

Чл.32. За всички неуредени от този акт въпроси се прилага действащото българско търговско законодателство.

Closing Provisions

Art.33. These Articles of Association were drafted in two original counterparts in Bulgarian and English language. In case of discrepancies the Bulgarian text shall prevail.

Заключителни разпоредби

Чл.33. Този Дружествен договор е изготвен в два оригинални екземпляра на български и английски език. В случай на противоречие предимство ще има българският текст.

Shareholders/Съдружници:

Dragan Dedic / Драган Дедич

Dragan Radjenovic / Драган Радженович